

# VIII JORNADA INNOVATION ROOMS

Innovació docent amb i sense IA generativa: nous escenaris d'aprenentatge per a una docència universitària en evolució

ROOM 1 | ROOM 2 | ROOM 3 | ROOM 4 | TALK-INN



ESPAI CULTURAL

16 de juny de 2026 - 9 h

Sessió matí:



Sessió vesprada:



# VIII JORNADA INNOVATION ROOMS

FACULTAT DE FILOLOGIA, TRADUCCIÓ I COMUNICACIÓ.

16/06/2026

## PROGRAMA

9.15 H

### INAUGURACIÓ:

**Carlos Romá Mateo** (Director Acadèmic de Formació Permanent, Vicerectorat de Transformació Educativa, Formació Permanent i Projecció Professional)

**Rosa Álvarez Sellers** (Degana de la FFTiC)

**Cinta Gallent-Torres** (Vicedegana de Cultura, Innovació i Emprenedoria, FFTiC, UV)

9.30 H

### LECTURE-ROOM

ESPai CULTURAL *Isabel Clara-Simó*

**MODERA:** Cinta Gallent-Torres (UV)

**PARTICIPA:**

**Rosa María Agost Canós** (Catedràtica de Traducció, Directora IIFV-UJI):

*Una facultat amb vistes: ètica, creativitat i qualitat com a motors alternatius de la innovació*

10.15H

### ROOM I. Experiències innovadores amb IA generativa

ESPai CULTURAL *Isabel Clara-Simó*

**MODERA:** M<sup>a</sup> Josep Picó Garcés (UV)

**PONÈNCIAS:**

**Gora Zaragoza Ninet & Miguel Ros Martínez (UV):** *La IA generativa en la traducció de textos generals: una experiència didàctica con perspectiva de gènere*

**Lucía Bellés Calvera & Enrique Cerezo Herrero (UV):** *Uso de la inteligencia artificial generativa en tareas orales de ESP y EAP: Un proyecto de innovación educativa en educación superior*

**Sara Cascella Alcaraz & Laura Garrigós Llorens (UV):** *Potenciar la competencia comunicativa en italiano A1 mediante el uso pedagógico de la inteligencia artificial*

**Silvia Pacheco (UV):** *Una experiencia práctica de italiano básico con la IA en el programa de la Nau Gran en Obert*

11.00 H

## TALK-INN

ESPAI CULTURAL *Isabel Clara-Simó*

**MODERA:** M<sup>a</sup> Josep Picó Garcés & Cinta Gallent-Torres (UV)

**TALK-INN CAFENET 1. Punt de trobada i contacte dels diferents grups consolidats d'innovació docent de la FFTiC**

**GRUP SLATES:**

*SLATES 2025-2026: cartografía de una docencia universitaria en transformación: Entre innovación pedagógica, inteligencia artificial y transformación del aula universitaria*, Inés Rodríguez-Gómez (UV)

**GRUP FILOMED:**

*Aproximaciones a las humanidades médicas desde la innovación educativa universitaria*, Mayron Estefan Cantillo Lucuara (UV), Mireia Movellán Luis (UV), Andrea Navarro Noguera (UNED), César Ríos Navarro (UV), Ezequiel Monferrer Garzaran (UV)

**TALK-INN CAFENET 2. Punt de trobada i contacte dels diferents grups emergents d'innovació docent de la FFTiC**

**GRUP IA TRAD:**

*Audiodescripción, IA generativa y formación crítica: diseño y resultados de una experiencia didáctica*, Beatriz Cerezo Merchán (UV)

*La IA generativa en la formación de intérpretes: usos didácticos, pensamiento crítico y límites actuales*, Beatriz Reverter Oliver (UV)

*Cantabilidad de las traducciones de canciones en la era de la IA*, Alicia Ricart Vayà (UV)

11.45H

## ROOM II. Innovació docent en Comunicació

ESPAI CULTURAL *Isabel Clara-Simó*

**MODERA:** Cinta Gallent-Torres (UV)

**PONÈNCIAS:**

**Dolors Palau Sampio, Adolfo Carratalá Simón & María Iranzo Cabrera (UV):** *El videoblog com a pont entre la narrativa periodística i la memòria històrica*

**Encarnación Satorres Pons, Iraida Delhom Peris, Jesús González-Moreno, Juan José Zacarés González, Alicia Sales Galán, Carmen Ferrer-Pérez, Ana Isabel Córdoba Iñesta, Paz Viguer Seguí & Juan C. Meléndez Moral (UV):** *El uso de vídeos educativos para apoyar el aprendizaje en educación superior: evidencias del proyecto VIDEVIC-II*

**Rosa Isusi-Fagoaga (UV, UTRANSFER), Maria Josep Picó Garcés (UV), María Ordiñana Gil (UV), Adela García-Aracil (INGENIO, CSIC-UPV, UPV):** *Pòdcast per impulsar les competències transversals i la sostenibilitat: projecte COMETA*

# VIII JORNADA INNOVATION ROOMS

FACULTAT DE FILOLOGIA, TRADUCCIÓ I COMUNICACIÓ.

16/06/2026

**José Gamir Ríos & Josep Pitarch Garrido (UV):** *Profesionales en el aula: integración de la experiencia laboral en la docencia de la comunicación (ProfCom)*

**Lola Bañón (UV), Esmá Kucukalic Ibrahimovic (UE), Lucía Sapiña García (UV):** *Periodisme i resiliència: representar mediàticament les experiències de la dana des de la sostenibilitat, la perspectiva de gènere i l'Agenda 2030*

**Isadora Guardia Calvo (UV):** *Construir memòria des de la producció de ficció: de la idea al film. Projecte: #El Mur: Memòria i multi-telling*

## **ROOM III. Entre la innovació pedagògica i la responsabilitat digital** ESPAI CULTURAL *Isabel Clara-Simó*

**MODERA:** M<sup>a</sup> Josep Picó Garcés (UV)

**PONÈNCIAS:**

**J. Àngel Cano Mateu & Gonçal López-Pampló (UV):** *Del resum acadèmic amb IA a les recomanacions literàries audiovisuals: unes reflexions*

**Ana Isabel Martínez Hernández & Begoña Clavel Arroitia (UV):** *Integració pedagògica de la IA generativa en l'ensenyament de l'escriptura en llengua estrangera: autonomia, revisió textual i responsabilitat ètica de l'alumnat*

**Vicent Morell Mengual, Jessica Ortega-Barón, Olga Fernández-García, Verónica Estruch-García & María Dolores Gil-Llario (UV):** *Innovación docente y desarrollo competencial para la prevención de la violencia sexual digital en futuros docentes*

**José Fernando Carrero Martín (UV):** *Haciendo accesible el Museo de Historia de la Escuela - Presentación del proyecto: La audiodescripción de espacios culturales y artísticos como herramienta de innovación educativa y formación en inclusión*

13.00H

14.30 H

DINAR

## ROOM IV. IA, traducció i literatura: experiències i reptes a l'aula

ESPAI CULTURAL *Isabel Clara-Simó*

**MODERA:** M<sup>a</sup> Josep Picó Garcés (UV)

**PONÈNCIAS:**

**Diana González Pastor (UV):** *Traducción de patentes e inteligencia artificial: experiencias docentes en el aula de traducción*

**Blanca Mallén Dorado (UV):** *La idiomaticidad en el foco: nuevas posibilidades y desafíos de los LLM en el aula*

**Andrea Artusi (UV):** *IA generativa y traducción de voice-over: experiencias de innovación docente en el Máster de Traducción Creativa y Humanística*

**María López Rubio (UJI), Robert Martínez Carrasco (UJI):** *Por qué apostar por las competencias no instrumentales en pleno auge de la automatización: competencia traductora, didáctica de la traducción y traducción inversa*

**Cinta Gallent Torres (UV, REDIE-CYTED), Magdalena Dánko (UO), Magdalena Tokarska (UO), Halina Chmiel-Bozek (Commission de l'Éducation nationale de Cracovie):** *La interpretació de l'implícit en traducció: IA, inferència i mediació traductora*

**Silvia Hueso Fibla (UV):** *Integrant la IA a l'aula de literatura francesa*

**María López Rubio (UV):** *La innovació digital en la traducció científica: entre l'expertesa humana i els sistemes automàtics*

16.30H

18.00 H

CLOENDA

# VIII JORNADA INNOVATION ROOMS

## COORDINACIÓ

Cinta Gallent-Torres (UV, REDIE-CYTED)

Maria Josep Picó Garcés (UV)

## COMITÉ ORGANITZADOR

Julia Aguilar Miquel (UV)

María Rosa Álvarez Sellers (UV)

Enrique Cerezo Herrero (UV)

Carlos López-Olano (UV)

Adrià Martí-Badia (UV)

Violeta Martínez-Paricio (UV)

Fernando Pérez Lambás (UV)

## COMITÉ CIENTÍFIC INTERNACIONAL

Laura Castañé Bassa (University of Jyväskylä)

Brankica Brankov (Univerzitet Union U Beogradu)

Metita Koletnik (Univerza v Mariboru)

Astrid Schmidhofer (Universität Innsbruck)

Jim Vreel (Universiteit Antwerpen)